

# St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)  
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



May 24, 2026



## PENTECOST SUNDAY

“Let anyone who thirsts come to me and drink.”  
- Jn 7:37b

## DOMINGO DE PENTECOSTÉS

“El que tenga sed, que venga a mí; y beba, aquel  
que cree en mí.” - Jn 7, 37-39

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

## Mass Schedule

### English

#### St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm  
Sunday | 9:00am

#### St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am  
Monday-Friday | 8:00am

### Polish / Po Polsku

#### St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am  
Monday-Friday | 8:00am  
First Friday | 7:00pm

### Spanish / Español

#### St. James Church

Sunday | 12:00pm

#### St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm  
Sunday | 7:00am, 11:00am,  
1:00pm & 7:00pm  
Monday-Friday | 7:00pm

### Confessions

#### St. James Church

30 minutes before Polish Masses

#### St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-  
6:45pm

### Adoration

#### Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-  
6:00pm

#### Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco  
7:45pm-9:00pm

Parish Office  
(773) 622-4620

Monday-Friday  
8:30am-4:30pm

Saturday -Sunday CLOSED

Website: [sjbchicago.org](http://sjbchicago.org)



### Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413  
Mon, Tues, & Wed. | 8:30am-4:30pm  
Thurs - Fri | 8:30am-7:00pm  
Sat | 11:00am-7:00pm, Sun | 7:00am-3:00pm

### Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530  
2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639

Facebook: St. John Bosco-St. James Parish Chicago | Instagram: SalesiansChicago | Instagram: sym\_chicago

## A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear Brothers and Sisters in Christ,

On Pentecost, the Holy Spirit descended upon the Upper Room, transforming a group of fearful disciples into a bold, united, and missionary Church. As we celebrate this great feast, we recognize that the same Spirit is moving in our midst, guiding our beloved Salesian parish into a new era of grace and mission.

To ensure our parish is vibrant and mission-ready, we are entering a season of renewal. We are restructuring our catechesis, evangelization, and parochial groups. Inspired by the universal Church's call in the Final Document - Synod.va and our own [Parish Pastoral Plan 2025-2028], this transformation rests on three pillars:

- **Restructure:** Creating agile, welcoming structures that better serve our community.
- **Commitment:** Deepening our faith and recommitting to the mission we received at Baptism.
- **Accompaniment:** Accompanying the young and families in a way that guarantees continuity and constant support during the catechetical process of stages and of evangelization groups. Walking together, supporting one another, and radiating the light of Christ in every stage of life.

As a Salesian parish, our efforts are deeply rooted in the heart of our charism. We are guided by the spirit of the 29th General Chapter of the Salesians, which calls us to be "**Passionate about Jesus Christ, dedicated to young people.**" Whether we are young or young at heart, this passion is the driving force behind our mission. Furthermore, with the help and guidance of the Holy Spirit, we are moving forward on our path toward parish unification. This is a *kairos*—a moment of true opportunity. However, we cannot achieve this renewal without you. True synodality requires active participation and differentiated co-responsibility of all the baptized.

Therefore, I warmly invite all parishioners, ministry leaders, and volunteers to participate in our upcoming community meetings. Please check the flyer inserted in this bulletin for exact dates, times, and locations.

Let us open our hearts to the Holy Spirit, allowing Him to unify our community, strengthen our faith, and make us joyful missionary disciples.

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

En Pentecostés, el Espíritu Santo descendió sobre el aposento, transformando a un grupo de discípulos temerosos en una Iglesia audaz, unida y misionera. Al celebrar esta gran fiesta, reconocemos que el mismo Espíritu se está moviendo entre nosotros, guiando a nuestra querida parroquia salesiana hacia una nueva era de gracia y misión.

Para asegurar que nuestra parroquia sea vibrante y esté lista para la misión, estamos entrando en una temporada de renovación. Estamos reestructurando nuestro programa de catequesis, evangelización y grupos parroquiales. Inspirados por el llamado universal de la Iglesia en el Documento Final del Sínodo de Sinodalidad y por nuestro propio [Plan Pastoral Parroquial 2025-2028], esta transformación se apoya en tres pilares:

- **Reestructuración:** Crear estructuras ágiles y acogedoras que sirvan mejor a nuestra comunidad.
- **Compromiso:** Profundizar nuestra fe y volver a comprometernos con la misión que recibimos en el Bautismo.
- **Acompañamiento:** Acompañar a los jóvenes y familias de manera que garantice continuidad y apoyo constante durante el proceso catequético de las etapas y de los grupos de evangelización. Caminando juntos, apoyándonos mutuamente e irradiando la luz de Cristo en cada etapa de la vida.

Como parroquia salesiana, nuestros esfuerzos están profundamente arraigados en el corazón de nuestro carisma. Nos guía el espíritu del 29º Capítulo General de los Salesianos, que nos llama a ser "**apasionados por Jesucristo, dedicados a los jóvenes.**" Seamos jóvenes o jóvenes de corazón, esta pasión es la fuerza motriz detrás de nuestra misión. Además, con la ayuda y guía del Espíritu Santo, avanzamos en nuestro camino hacia la unificación parroquial. Esto es un *kairos*—un momento de verdadera oportunidad. Sin embargo, no podemos lograr esta renovación sin ti. La verdadera sinodalidad requiere participación activa y una corresponsabilidad diferenciada de todos los bautizados.

Por eso, invito calurosamente a todos los feligreses, líderes ministeriales y voluntarios a participar en nuestras próximas reuniones comunitarias. Por favor, consulte el folleto insertado en este boletín para conocer fechas, horas y ubicaciones exactas.

Abramos nuestro corazón al Espíritu Santo, permitiéndole unir nuestra comunidad, fortalecer nuestra fe y hacernos discípulos misioneros alegres.

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie!

W dniu Pięćdziesiątnicy Duch Święty zstąpił na Wieczernik, przemieniając grupę zalęknionych uczniów w Kościół śmiały, zjednoczony i misyjny. Obchodząc to wielkie święto, uświadamiamy sobie, że ten sam Duch działa pośród nas, prowadząc naszą ukochaną parafię salezjańską w nową rzeczywistość działania łaski i misji.

Aby zapewnić naszej parafii żywotność i gotowość do misji, wkraczamy w okres odnowy. Restrukturyzujemy nasze programy katechetyczne, ewangelizacyjne i grupowe. Zainspirowani powszechnym powołaniem Kościoła zawartym w Dokumentie Końcowym Synodu o Synodalności oraz naszym Parafialnym Planem Duszpasterskim na lata 2025-2028, widzimy, że ta przemiana opiera się na trzech filarach:

- Restrukturyzacja: Tworzenie elastycznych i przyjaznych struktur, które lepiej służą naszej społeczności.
- Zaangażowanie: Pogłębianie naszej wiary i ponowne zaangażowanie się w misję, którą otrzymaliśmy podczas chrztu.
- Towarzystwo: Pomoc młodym ludziom i rodzinom w sposób zapewniający ciągłość i stałe wsparcie w całym procesie katechetycznym, obejmującym wszystkie etapy i grupy ewangelizacyjne. Iść razem, wspierać się nawzajem i promieniować światłem Chrystusa na każdym etapie życia.

Jako parafia salezjańska, nasze wysiłki są głęboko zakorzenione w sercu naszego charyzmatu. Kierujemy się duchem XXIX Kapituły Generalnej Salezjanów, która wzywa nas do „gorliwości dla Jezusa Chrystusa, poświęcenia się młodzieży”. Niezależnie od tego, czy jesteśmy młodzi, czy młodzi duchem, ta pasja jest siłą napędową naszej misji. Co więcej, z pomocą i kierownictwem Ducha Świętego, podążamy naprzód na drodze do zjednoczenia parafii. Owo greckie „*kairos*” – to moment prawdziwej szansy. Nie możemy jednak osiągnąć tej odnowy bez Was. Prawdziwa synodalność wymaga aktywnego uczestnictwa i zróżnicowanej współodpowiedzialności wszystkich ochrzczonych.

Dlatego gorąco zapraszam wszystkich parafian, liderów duszpasterstwa i wolontariuszy do udziału w nadchodzących spotkaniach wspólnotowych. Dokładne daty, godziny i miejsca znajdują się w broszurze dołączony do niniejszego biuletynu.

Otwórzmy nasze serca na Ducha Świętego, pozwalając Mu zjednoczyć naszą wspólnotę, umocnić naszą wiarę i uczynić nas radosnymi uczniami, oraz misjonarzami.

# PARROQUIA SAN JUAN BOSCO-SANTIAGO APÓSTOL

## PROXIMAS REUNIONES: CAMINO SINODAL

### RESTRUCTURA-COMPROMISO- ACOMPAÑAMIENTO

**VEN, ESCUCHA, Y APORTA  
¡SIGAMOS CAMINANDO JUNTOS!**



**“Apasionados de Jesucristo, dedicados a los jóvenes”**

**MARTES 2 DE JUNIO | 7:45PM**

**MARTES 7 DE JULIO | 7:45PM**

**MARTES 4 DE AGOSTO | 7:45PM**

**LUGAR: IGLESIA SAN JUAN BOSCO**

Convocatoria especial para catequistas, líderes de ministerios de evangelización, líderes de pastoral juvenil, y grupos parroquiales, y para todos los bautizados.

**COMUNIÓN-PARTICIPACIÓN-MISIÓN**

**SJBCHICAGO.ORG**

## ORACIÓN PARA NUESTRO ENCUENTRO SINODAL

(Para rezar durante las reuniones de planeación parroquiales y de grupos)

Señor Jesús, Tú que enviaste a Santiago Apóstol a evangelizar y también enviaste a San Juan Bosco a ser apóstol de los jóvenes para llevar alegría y esperanza, míranos hoy reunidos en Tu nombre en esta comunidad de San Juan Bosco-Santiago Apóstol. Te damos gracias por el don de la Comunión, por llamarnos a ser un solo cuerpo en el Bautismo. Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nuestra Participación sea sincera, humilde y llena de escucha. Ayúdanos a discernir con valentía los pasos para nuestra Misión, rompiendo barreras y sanando nuestras heridas causadas por la indiferencia, para que como parroquia seamos signo de Tu amor en el mundo.

Que, a ejemplo de San Juan Bosco y Santiago Apóstol, sepamos caminar junto a los demás construyendo una parroquia donde todos se sientan en amados.

¡Espíritu Santo, ilumina nuestro discernimiento! Amén.

## PRAYER FOR OUR SYNODAL MEETINGS

(To pray during our planning at our parish and groups meetings)

Lord Jesus, You who sent St. James the Apostle to evangelize and also sent St. John Bosco to be the Apostle of the young people to bring joy and hope, see us gathered today in Your name in this community of St. John Bosco-St. James. We thank you for the gift of Communion, for calling us to be one body in Baptism. Send your Holy Spirit upon us so that our Participation may be sincere, humble, and full of listening. Help us to courageously discern the steps for our Mission, breaking down barriers and healing our wounds caused by indifferences, so that as a parish we may be a sign of Your love in the world.

Following the example of St. John Bosco and St. James the Apostle, may we know how to journey together with others building a parish where everyone feels loved.

Holy Spirit, illumine our discernment! Amen.

## MODLITWA ZA NASZE SPOTKANIE SYNODALNE

(Do odmawiania podczas spotkań parafialnych i grupowych)

Panie Jezu, Ty, który posłałeś św. Jakuba Apostoła, aby ewangelizował, a także św. Jana Bosko, aby był apostołem młodych, aby niósł radość i nadzieję, spójrz na nas dzisiaj, zgromadzonych w Twoim imieniu we wspólnocie św. Jana Bosko – św. Jakuba Apostoła. Dziękujemy Ci za dar Zjednoczenia, za powołanie nas do bycia jednym ciałem w Chrzcie. Ześlij na nas Twojego Ducha Świętego, aby nasze Uczestnictwo było szczere, pokorne i uważne. Pomóż nam z odwagą rozeznawać kroki naszej Misji, przełamując bariery i lecząc rany spowodowane obojętnością, abyśmy jako parafia byli znakiem Twojej miłości w świecie.

Obyśmy, idąc za przykładem św. Jana Bosko i św. Jakuba Apostoła, umieli iść ramię w ramię z innymi, budując parafię, w której każdy czuje się kochany.

Duchu Święty oświecaj nasze rozeznanie! Amen.

SAINT JOHN BOSCO CHURCH  
2250 N. MCVICKER AVE.  
CHICAGO, IL 60639



ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH  
Asociación de María Auxiliadora  
ADMA

SAINT JAMES CHURCH  
5730 W FULLERTON AVE.  
CHICAGO, IL 60639

TE INVITAMOS A PARTICIPAR EN LA NOVENA Y MISA SOLEMNE EN HONOR A LA VIRGEN

## María Auxiliadora



### NOVENA

#### INICIANDO

VIERNES 15 DE MAYO  
AL SÁBADO 23 DE MAYO  
REZO DEL SANTO  
ROSARIO

IGLESIA SAN JUAN BOSCO  
6:00 PM

IGLESIA SANTIAGO APÓSTOL  
6:30 PM



¡TE ESPERAMOS!

### SANTA MISA

#### VIERNES 29 DE MAYO

INICIANDO A LAS 6:00 PM  
CON LA PROCESIÓN  
DE LA IGLESIA SANTIAGO APÓSTOL  
A LA IGLESIA SAN JUAN BOSCO

MISA SOLEMNE A LAS 7:00 PM  
EN LA IGLESIA SAN JUAN BOSCO

DESPUÉS DE LA SANTA MISA  
ESTÁN INVITADOS A UN PEQUEÑO  
COMPARTIMIENTO DE ADMA



ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH  
ASOCIACIÓN DE MARÍA AUXILIADORA  
ADMA



TE INVITA A REZAR EL  
ROSARIO DE LA AURORA  
TODOS LOS SÁBADOS DEL MES DE MAYO  
MAYO 2, 9, 16, 23 Y 30  
A LAS 6:00 AM

SAINT JAMES CHURCH  
5730 W FULLERTON AVE.  
CHICAGO, IL 60639

"DESPIERTEN  
LOS  
CORAZONES.  
PARA ALABAR  
A MARÍA;  
QUE YA VIENE  
LA AURORA.  
DANDO  
PRINCIPIO  
AL DÍA."



"MARÍA HA  
SIDO SIEMPRE  
MI GUIA.  
EL QUE PONE  
SU CONFIANZA  
EN ELLA,  
NUNCA  
QUEDARÁ  
DEFRAUDADO."

- DON BOSCO

¡TE ESPERAMOS!



## TE INVITAMOS A LA NOVENA A MARÍA AUXILIADORA



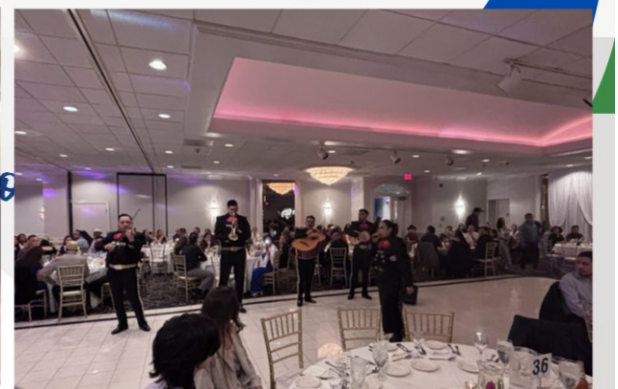
Del 15 al 23 de mayo a las 6:00 pm  
en la Iglesia San Juan Bosco

Celebración el viernes 29 de mayo, saliendo en procesión  
de la iglesia de Santiago Apóstol 6:00 pm seguido de la  
misa en San Juan Bosco 7:00 pm  
al terminar tendremos una convivencia en le patio del  
Centro Juvenil, frente a la iglesia. ¡Te esperamos!

St. John Bosco St James Parish



# Cena Baile / Dinner Dance / Taneczna Kolacja 2026





# CONGRATULATIONS! ¡FELICIDADES!

St. John Bosco - St. James

Cena Baile/Dinner Dance 2026  
\$500 Cash Raffle Winners



## Los Ganadores de la Rifa de la Cena Baile

- |                                |        |
|--------------------------------|--------|
| 1. Tania Angamarca             | # 5870 |
| 2. Patricia Moctezuma          | # 0615 |
| 3. Guille Gama                 | # 0289 |
| 4. Rosy Mora /Scarlett Salazar | # 5665 |
| 5. Angel Roman                 | # 0284 |
| 6. Sandra Cely                 | # 0011 |
| 7. Andres Vilchis              | # 0015 |
| 8. Sergio Lopez                | # 2201 |
| 9. Mayra Ramos                 | # 1193 |
| 10. Sandra Rivas/ Omar Rivas   | # 1305 |

To claim your prize please call  
the Parish office at St. John  
Bosco at 773-622-4620

Para reclamar su premio por favor  
llamar a la oficina Parroquial en  
San Juan Bosco 773-622-4620



St. John Bosco  
St. James Parish  
Grupo de oración de La Renovacion Carismática  
te invita a un retiro de Conversión



"Hay alegría con un solo pecador  
que se convierta" (Lc 15:10)

Predicadores  
Invitados



Alberto  
Jimenez



Delfino  
Gonzalez



Jose Luis  
Miranda

Junio 20, 2026 | 8:00am - 3:00pm

**Entrada GRATIS**

Iglesia St. James 5730 W. Fullerton Ave. Chicago

Para Mas Informacion : Miguel Perez 773-396-9007



ST. JOHN BOSCO-  
ST. JAMES PARISH  
SALESIANS OF DON BOSCO

Círculo de oración de La Renovación Carismática Católica  
St. James



Te invitamos al círculo de oración

Todos los martes 7 p.m - 9 p.m

Rosario 7 p.m | círculo de oración 7:30 p.m

Alabanza | Predica de la palabra | Oración

Ven Espíritu Santo,

llena los corazones de tus fieles  
y enciende en ellos el fuego de tu amor.

Envía tu Santo Espíritu, y todo será creado,  
y renovarás la faz de la tierra.

St. James 5730 W. Fullerton Ave. Chicago IL 60639



San Juan Bosco- Santiago Apostol  
Educacion Religiosa

## INSCRIPCIONES

El mes de Junio, Julio y Agosto

Para inscribirse, por favor, visite la oficina,

Lunes-Viernes 9:00am-4:00pm

Sabado 11:30am-4:30pm

- **Preparación para la primera comunión** (mayores de 7 años, programa de dos años)
- **Confirmación para jóvenes** (El programa consiste en dos años; los jóvenes deben tener 12 años o estar en su primer año de secundaria.)
- **RCIA** - Para los que necesitan los sacramentos de iniciación (Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.)(Esto incluye niños, jóvenes y Adultos).

### REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION

- **Primera Comunión** -Certificado de Nacimiento y Certificado de Bautizo
- **Confirmación**-Certificado de nacimiento, certificado de bautizo y CERTIFICADO de Primera Comunión.
- **RCIA** - Certificado de Nacimiento

**Colegiatura 2026-2027**

\$150-POR UN NIÑO

\$225 -POR DOS NIÑOS (SOLO HERMANOS)

\$300 - POR TRES O MAS NIÑOS(SOLO HERMANOS)



Para más información por  
favor llamen al :  
773-836-2413



## St. John Bosco - St James Religious Education

# REGISTRATIONS

## The Whole Month of June, July & August

to register, please visit the office

Monday-Friday 9:00am-4:00pm

Saturday 11:30am-4:30pm

- **FIRST COMMUNION PREPARATION** (ages 7 and up, two year program.)
- **Confirmation for teens** (our program consists of a TWO-YEAR process; teens should be 12 years old or first year in high school.)
- **RCIA** - who needs the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, Eucharist (this includes Children, Teens and Adults.)

## REQUIREMENTS FOR REGISTRATION

- **FIRST COMMUNION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE
- **CONFIRMATION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE, FIRST COMMUNION CERTIFICATE
- **RCIA** - BIRTH CERTIFICATE

### TUITION FEE FOR 2026-2027

\$150 - FOR ONE CHILDREN

\$225 - FOR TWO CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)

\$300 - FOR THREE OR MORE CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)



FOR MORE INFORMATION PLEASE

CALL 773-836-2413

# St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

## Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



### Saturday/Sábado/Sobota May/Mayo/Maj 23, 2026

6:00am - Rosario del Aurora - SJ Church  
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center  
10:00am - First Communion Mass/Misa Primera Comunion - SJB Church  
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room  
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco  
1:00pm - First Communion Mass/Misa Primera Comunion - SJB Church  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
6:30pm - 1:30am - Misa y Vigilia de Pentecostés - SJ Church

### Sunday/domingo /Niedziela May/Mayo/Maj 24, 2026

10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church  
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

### Monday/lunes/Poniedziałek May/Mayo/Maj 25, 2026

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia  
7:00pm - New Leader Program(Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen  
7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center  
8:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJB Iglesia  
8:00pm - ADMA Formation - SJ Rectory Hall

### Tuesday /Martes/Wtorek May/Mayo/Maj 26, 2026

9:30am - Esposas Cristianas (Estrella de la Mañana) - SJB Savio Center  
9:00am - Esposas Cristianas (María puerta de Cielo) - SJ Formation Center  
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia  
7:00pm - 9:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJ Iglesia  
8:00pm - Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am - SJB Divino Niño

### Wednesday/Miércoles/Roda May/Mayo/Maj 27, 2026

9:00am - Esposas Cristianas (Madre Amable) - SJB Savio Center  
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia  
8:00pm - 9:30pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática - SJB Church  
8:00pm - 9:00pm - Reunión de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Casa Lupita  
8:00pm - Young Adults Bible Study - SJ Valdocco

### Thursday/Jueves/Czwartek May/Mayo/Maj 28, 2026

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia  
7:00pm - Reunión de Grupo La Búsqueda - (Alpha) - SJB Casa Lupita  
7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia  
6:00pm - Reunión de lideres de Renovación Carismática - SJ Rectory Hall

### Friday/Viernes/Piątek May/Mayo/Maj 29, 2026

10:00am - Esposas Cristianas - María Misericordia - SJB Savio Center  
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia  
6:00pm - Procesion en honor a María Auxiliadora - SJ to SJB  
7:00pm - Friday Night Youth/Teen Boys & Girls Ages 13+ - SJ Valdocco  
7:00pm - Ensayo de Coro y Grupo de Teatro de Niños - SJB Casa Lupita  
7:30pm - Renovación Carismática Jóvenes Adultos - SJ Rectory Hall

### Saturday/Sábado/Sobota May/Mayo/Maj 30, 2026

6:00am - Rosario del Aurora - SJ Church  
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center  
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room  
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco  
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia  
9:00pm - Adoración Nocturna - SJB Iglesia

### Sunday/domingo /Niedziela May/Mayo/Maj 31, 2026

10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church  
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Desde la fe

ORACIÓN A  
**MARÍA  
AUXILIADORA**

**MADRE  
AUXILIADORA,**  
derrama sobre mí tu  
mirada, para que viva  
atento a tu Hijo y pueda  
seguirle siempre en el  
camino de mi vida.

Virgen Auxiliadora,  
pon tus manos sobre mí  
y hazte auxilio, apoyo y  
palabra cercana, para  
que busque el camino y  
camine contigo hacia Dios.

**AMÉN.**

## ST. JOHN BOSCO - *Mass Intentions*

### Saturday, May 23rd, 2026

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ María Vergara, ✠ Araceli Coss Morales, ✠ Carlos Alfonso García  
Por la salud de Sergio García  
Acción de gracias por Aisha María Orellana  
Acción de gracias por la Virgen de Alta Gracia

### Sunday, May 24th, 2026 PENTECOST SUNDAY

7:00— ✠ Guillermo Velasco, ✠ Flabio Diaz, ✠ Antonia Diaz  
✠ Aeropagita Bustamante  
Almas del purgatorio  
Por el bienestar de Jonathan Espino

9:30—

11:00— ✠ José Luis Feliciano, ✠ José Manuel Cano  
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ María Vergara  
✠ Juan Fragoso Ortiz, ✠ María Jesús González García  
✠ José Flores, ✠ Rosario Velasco, ✠ Jesús Escobar  
Por la salud de David Gallegos, P. Miguel y José Luis Fernández

1:00— ✠ Julio Cruz Martínez  
Por la salud de José Luis Fernández  
Acción de gracias por Santiago Bahena

7:00— ✠ Cesar Abraham Juarez Duarte, ✠ Juana López

### Monday, May 25th 2026

8:00— ✠ Elayne Bilka  
For the health of Vicenta Hernández

7:00— ✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ José Rodrigo Batres  
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ María Vergara  
Por la salud de José Luis Fernández  
Por las mujeres embarazadas y niños no nacidos

### Tuesday, May 26th 2026

8:00— ✠ Charles Bilka  
For the health of Ann Lacerra

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ Alina Gómez, ✠ María Vergara  
Por la salud de José Luis Fernández

### Wednesday, May 27th, 2026

8:00— ✠ Edward Bilka  
Blessings for Mary Nolan

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ Alina Gómez, ✠ María Vergara, ✠ Mario Huizar  
Por la salud de José Luis Fernández  
**Bendición:** 40 días—Sheila Guadalupe Sostenes Vázquez

### Thursday, May 28th 2026

8:00— ✠ Margaret Bilka, For Vocations  
Blessings for Maureen Shattow

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ Alina Gómez, ✠ Alexander Arias, ✠ María Vergara  
Por la salud de José Luis Fernández  
**Bendición:** Cumpleaños—Carlos Salazar

### Friday, May 29th, 2026

8:00— For the poor souls in purgatory, For Vocations  
Blessings for Jeff Cunningham

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ Alina Gómez, ✠ María Vergara  
**Bendición;** Cumpleaños—Dora Bustos

### Saturday, May 30th, 2026

7:00— ✠ Julio Cesar Sandoval, ✠ Margarita Fermain, ✠ Alina Gómez  
✠ Juan José Matufar, ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ María Vergara, ✠ Pascual Teran, ✠ Fernando Rodríguez  
✠ Enrique Solache, ✠ Teodoro Solache, ✠ María Ruiz  
Por la salud de Sergio García  
Acción de gracias por María Teresa Rodríguez  
Acción de gracias por Sergio y Matilde Sánchez

### Sunday, May 31st, 2026

### SOLEMNITY OF THE MOST HOLY TRINITY

7:00— ✠ Elitania Trejo, ✠ Francisco Diaz, ✠ Fabio Diaz  
✠ Antonia Diaz  
Almas del purgatorio

9:30— ✠ Carmelo Flores

11:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno  
✠ María Vergara  
Por la salud del P. Miguel

1:00—

7:00— ✠ Cesar Abraham Juarez Duarte

## ST. JAMES - *Mass Intentions*

### Saturday, May 23rd, 2026

5:00 —

### Sunday, May 24th, 2026 PENTECOST SUNDAY

7:30— ✠ O radość życia wiecznego dla Krystyny Nylec i  
Czesławy Prokuskiej z okazji dnia mamy, niech Matka  
Boża nagrodzi ich oddanie

### **9:00— PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30— Dzięczynna na 25-lecie kapłaństwa Chrystusowego, ze  
wsparciem modlitewnym od rodzeństwa, przyjaciół,  
wychowanków dla księdza Mirosława; który pragnie objąć  
modlitwą wysokich, których spotkał w tych latach

12:00— ✠ Jesús Cruz, ✠ Joaquin Verduzco, ✠ Manuel Verduzco  
✠ José Dolores Verduzco, ✠ Eliseo Sánchez  
✠ Ninfa Escamilla, ✠ Luis Atempa, ✠ Persiriano Atempa  
✠ Joaquina Ballinas, ✠ Jorge Sánchez, ✠ Antonio Sánchez  
✠ Salvador Sánchez, ✠ Socorro Alcayde  
Almas del purgatorio  
Por la salud de Guadalupe Verduzco y Jesús Cruz  
Acción de gracias por Lucy Peña y Rosy González

### Monday, May 25th, 2026

8:00—

### Tuesday, May 26th, 2026

8:00—

### Wednesday, May 27th, 2026

8:00—

### Thursday, May 28th, 2026

8:00—

### Friday, May 29th, 2026

8:00—

### Saturday, May 30th, 2026

5:00 — ✠ Luis Leon  
For the health of Rosa Carabajo

### Sunday, May 31st, 2026

### SOLEMNITY OF THE MOST HOLY TRINITY

7:30—

### **9:00— PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30—

12:00— ✠ Jesús Cruz  
Por la salud de Javier Bahena y Familia  
Por la salud de Jose de Jesus

**St. John Bosco-St. James Parish  
Sunday Offering  
Mayo 9 – Mayo 10, 2026**

5:00PM	\$356.00	18 Envelopes	SJ
7:00PM	\$1,100.00	27 Envelopes	SJB
7:30AM	\$344.00	19 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,392.00	38 Envelopes	SJB
9:00AM	\$497.00	29 Envelopes	SJ
9:30AM	\$920.00	32 Envelopes	SJB
10:30AM	\$539.00	27 Envelopes	SJ
11:00AM	\$1,988.00	58 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,362.00	54 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,579.00	58 Envelopes	SJB
7:00PM	\$773.00	19 Envelopes	SJB

**Total Sunday Collection...\$10,850.00**

**Cash..\$10,080.00 Checks..\$770.00**

**Envelope Families...991**

**Envelopes Received...379**



**PARISH STAFF  
SALESIANS OF DON BOSCO**

**Pastor** Fr. Miguel A. Suarez, SDB  
**Director** Fr. David Sajdak, SDB

**Parochial Vicar/CYM** Fr. Paul Chu, SDB  
youthministry@sjbchicago.org

**Paroquial Vicar** Fr. Timothy Ploch, SDB  
**Paroquial Vicar** Fr. Mirosław Pieprzyca, SDB  
**Paroquial Vicar** Fr. Ky T. Nguyen, SDB

**Deacon** Simon Anguiano  
**Deacon** Victor Moreno  
**Deacon** Orlando Perez

**Parish Secretary** Rosa I. Mata  
secretary@sjbchicago.org

**Communications** Evelyn Acevedo  
communications@sjbchicago.org

**Business Manager** Nohemi Garcia  
businessmanager@sjbchicago.org

**Religious Education Office:**

**CRE** Felicitas Santillan

**Office Manager** Rosa I. Mora

**Secretary** Marcela Guerrero

religiouseducation@sjbchicago.org